



제목	The Persian Oracle: Hafiz of Shiraz
발행언어	영어
발행처	CreateSpace Independent Publishing Platform
발행일	2014. 5. 17.
저자	Paul Smith(번역자)
출판국가	오스트레일리아
페이지수	462
ISBN 또는 ISSN	978-1499386981

내용 요약

『페르시아 오라클: 시라즈의 하피즈』 은 스미스(P. Smith)가 시라즈의 하피즈 시를 번역하고 해석하여 소개한 시선집이다. 페르시아에서는 물론 페르시아 경계 밖에서도 지난 600여 년 간 사람들은 하피즈의 시를 일종의 오라클로 여기면서 애호했다. 그 결과 하피즈의 통찰력 있는 시를 읊거나 번역하거나 해석하는 일이 하피즈 시 연구에 있어서 오랜 전통과 관행이 되었다.

이 시집에는 하피즈의 가작 400 편이 수록되어 있는데, 스미스가 이 시들을 명확하게 해석했고 역사적인 배경을 포함하는 훌륭한 서문이 포함되어 있다. 그래서 이 번역서는 하피즈 연구에 있어서 일종의 오아시스로서 이 책을 통해 독자는 하피즈의 삶, 시, 영성, 그리고 역사를 걸어 올릴 수 있다.

이 책의 번역자 스미스에 대한 다음과 같은 평가가 매우 인상적이다:

“그의 정신적 눈이 우리가 나중에 태어날 운명의 생각에 빠져 든 것처럼 보인다.”-벨(G. Bell)

“시에는 하피즈와 동등한 존재가 없다. 그는 완벽한 대가이다. [...] 그의 디반(Divan)은 궁극적으로 채색으로 이끄는 감정을 불러일으키기 때문에 세계 최고의 책이다.-바바(M. Baba)

“스미스는 아마도 하피즈에 관한 문학 사실과 역사의 가장 훌륭한 모음집을 만들었을 것이다.”-라딘스키(D. Ladinsky)